

**POWER AMPLIFIER**

**PX10/PX8  
PX5/PX3**

**Bedienungsanleitung**

Vielen Dank, dass Sie sich für eine Endstufe PX10, PX8, PX5 oder PX3 von Yamaha entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch, damit Sie die überragenden Funktionen Ihres PX-Verstärkers optimal nutzen und jahrelang einen problemfreien Betrieb genießen können.

- Lesen Sie vor Gebrauch bitte den Abschnitt VORSICHTSMASSNAHMEN auf der Rückseite dieser Anleitung.
- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen dienen nur anschaulichen Zwecken.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.
- In dieser Anleitung werden die Verstärkermodelle PX10, PX8, PX5 und PX3 gemeinsam als „PX-Verstärker“ bezeichnet.
- Falls nicht anders angegeben, wurden die in dieser Anleitung gezeigten Beispielabbildungen vom PX10 erstellt.
- Der PX-Verstärker bietet zwei Einstellmethoden: den Basic-Modus und den Advanced-Modus. In dieser Anleitung sind die Bedienvorgänge im Basic-Modus beschrieben. Im Advanced-Modus können Sie noch genauere Einstellungen vornehmen. Informationen zum Advanced-Modus erhalten Sie im Referenzhandbuch zum PX10/PX8/ PX5/PX3.

Das Referenzhandbuch zum PX10/PX8/PX5/PX3 ist eine elektronische Datei im PDF-Format. Sie können dieses Handbuch auf dem Computer lesen. Verwenden Sie Adobe® Reader®, um dieses Handbuch auf dem Bildschirm zu lesen, schnell nach Begriffen zu suchen, einzelne Seiten auszudrucken oder auf Links zu klicken, um Abschnitte anzuzeigen, die von besonderem Interesse sind. Die Möglichkeiten, Links zu wichtigen Abschnitten im Dokument direkt verfolgen oder nach Wörtern suchen zu können, sind hilfreiche Eigenschaften dieses elektronischen Dateiformats. Wir empfehlen Ihnen, diese Vorzüge zu nutzen. Die neueste Version der Anwendung Adobe Reader können Sie von der unten aufgeführten Website herunterladen.  
<http://www.adobe.com/>

**Leistungsmerkmale**

- Maximale Ausgangsleistung von 1000 W bei geringem Gewicht (PX10)
- Die proprietäre Technologie Class-D und weitere Processing-Technologien von Yamaha bieten überragende Klangqualität und hohe Zuverlässigkeit
- Lautsprecher-Presets, mit denen Sie die bestmöglichen Leistungen mit Yamaha-Lautsprechern erzielen
- Eine große Vielzahl von DSP-Funktionen einschließlich D-CONTOUR-Processing
- CONFIG WIZARD für optimale Konfiguration für jeden Lautsprecher
- Große Auswahl an Ein-/Ausgangsanschlüssen

**Mitgeliefertes Zubehör**

- Netzkabel
- Bedienungsanleitung (dieses Blatt)
- Technische Daten (Englisch)
- Netzsteckerklemme
- USB-Abdeckkappe

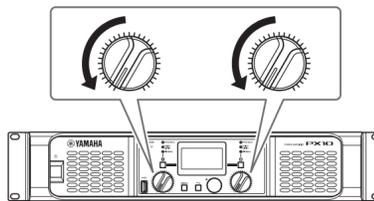
**VORSICHT**  
Bitte legen Sie die USB-Abdeckkappe nicht in die Reichweite von Kindern, damit diese sie nicht versehentlich verschlucken können.

**Einrichtung**

Der PX-Verstärker kann als gewöhnlicher Verstärker verwendet werden, indem einfach die Lautstärkeregelung richtig eingestellt werden. Die folgenden Einstellungen erhöhen die Leistung der Lautsprecher.

**Vorbereiten der Installation**

Bauen Sie den/die PX-Verstärker wie erforderlich in ein Rack ein. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, und regeln Sie die beiden Lautstärkeregelung ganz nach links.



In dieser Anleitung sind die Bedienvorgänge mit den folgenden Symbolen versehen.

– **[(Name des Eintrags)]:** Drehen Sie am Hauptregler zum Auswählen von **[(Name des Eintrags)]**.

: Drücken Sie den Hauptregler.

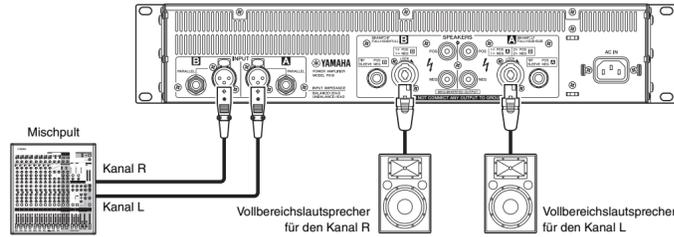
: Drücken Sie die [MENU]-Taste.

: Drücken Sie die Taste [←] (Zurück).

**A → B** : Bedienen Sie A, und dann B.

Ein gefüllter Pfeil (↓) zwischen den Schritten zeigt einen wesentlichen Bedienschritt an, ein punktierter Pfeil (↑) zeigt einen Bedienvorgang an, bei dem zum vorigen Bildschirm zurückgekehrt wird.

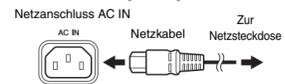
**Stereoanschluss (mit zwei Stereo-Vollbereichslautsprechern)**



**VORSICHT**  
Bitte führen Sie „Vorbereiten der Installation“ in jedem Fall aus. Schließen Sie keine Kabel an, während das Gerät eingeschaltet ist.

1. Schließen Sie den Vollbereichslautsprecher für den Kanal L am [SPEAKERS]-Anschluss A und den Vollbereichslautsprecher für den Kanal R am [SPEAKERS]-Anschluss B an.
2. Schließen Sie die Ausgänge von Signalquellen (zum Beispiel eines Mischpults) an den [INPUT]-Anschlüssen A/B an. Verbinden Sie die Quelle des Kanals L mit dem [INPUT]-Anschluss A und die Quelle des Kanals R mit dem [INPUT]-Anschluss B.
3. Schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie das Gerät ein. Schließen Sie das Netzkabel zuerst an den Anschluss an diesem Gerät an, und stecken Sie dann den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.
4. Sichern Sie das Netzkabel mit der Netzsteckerklemme, um ein versehentliches Herausziehen aus der Netzsteckbuchse zu verhindern. Näheres zur Installation erfahren Sie im Abschnitt „Rückseite“ (des Verstärkers) auf der Rückseite (dieses Blattes).

**HINWEIS**  
Näheres zum Herstellen von Verbindungen erfahren Sie im Abschnitt „Verkabelung“ auf der Rückseite.



**HOME-Bildschirm**

**MENU-Bildschirm (oberster Bildschirm)**

**[CONFIG WIZARD]**

**SP-TYPE-Bildschirm**

**[FULL+FULL]**

**Lautsprecherwahl**

**Wählen Sie einen anzuschließenden Lautsprecher aus der Liste aus. Wenn der Lautsprecher nicht aufgeführt ist, wählen Sie „GENERIC“.**

**SP SERIES**

**[(Name des Lautsprechers)]**

**HPF-Bildschirm**

**Stellen Sie eine Grenzfrequenz für den Hochpassfilter ein. Wenn der Hochpassfilter nicht verwendet wird, wählen Sie „OFF“.**

**SP HPF**

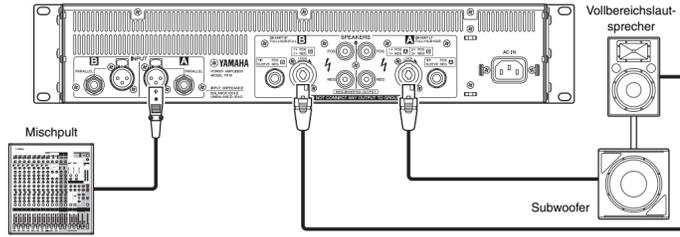
**[(Cutoff-Frequenz)]**

**CONFIRMATION-Bildschirm**

**[APPLY]**

(Übernimmt den eingestellten Wert) **Fahren Sie fort mit den Anweisungen für die „Klangregelung“:**

**Anschluss mit Frequenzweiche (mit einem Vollbereichslautsprecher und einem Subwoofer)**



**VORSICHT**  
Bitte führen Sie „Vorbereiten der Installation“ korrekt aus. Schließen Sie keine Kabel an, während das Gerät eingeschaltet ist.

1. Schließen Sie den Subwoofer am [SPEAKERS]-Anschluss A und den Vollbereichslautsprecher am [SPEAKERS]-Anschluss B an.
2. Schließen Sie die Ausgänge von Signalquellen (zum Beispiel eines Mischpults) am [INPUT]-Anschluss A an.
3. Schließen Sie das Netzkabel an und schalten Sie das Gerät ein. Schließen Sie das Netzkabel zuerst an den Anschluss an diesem Gerät an, und stecken Sie dann den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose.
4. Sichern Sie das Netzkabel mit der Netzsteckerklemme, um ein versehentliches Herausziehen aus der Netzsteckbuchse zu verhindern. Näheres zur Installation erfahren Sie im Abschnitt „Rückseite“ (des Verstärkers) auf der Rückseite (dieses Blattes).

**HINWEIS**  
Näheres zum Herstellen von Verbindungen erfahren Sie im Abschnitt „Verkabelung“ auf der Rückseite.



**HOME-Bildschirm**

**MENU-Bildschirm (oberster Bildschirm)**

**[CONFIG WIZARD]**

**SP-TYPE-Bildschirm**

**[FULL+SUB]**

**Lautsprecherwahl (A)**

**Wählen Sie einen anzuschließenden Subwoofer aus der Liste aus. Wenn der Subwoofer nicht aufgeführt ist, wählen Sie „GENERIC“.**

**SP SERIES**

**[(Name des Lautsprechers)]**

**HPF-Bildschirm**

**Stellen Sie eine Grenzfrequenz für den Hochpassfilter für den Subwoofer ein. Wenn der Hochpassfilter nicht verwendet wird, wählen Sie „OFF“.**

**SP HPF**

**[(Cutoff-Frequenz)]**

**Lautsprecherwahl (B)**

**Wählen Sie einen anzuschließenden Vollbereichslautsprecher aus der Liste aus. Wenn der Lautsprecher nicht aufgeführt ist, wählen Sie „GENERIC“.**

**SP SERIES**

**[(Name des Lautsprechers)]**

**X-OVER-Bildschirm**

**Stellen Sie eine Trennfrequenz ein.**

**X-OVER**

**[(Trennfrequenz)]**

**CONFIRMATION-Bildschirm**

**[APPLY]**

(Übernimmt den eingestellten Wert) **Fahren Sie fort mit den Anweisungen für die „Klangregelung“:**

**Klangregelung**

Geben Sie ein Signal auf die Eingangsquelle, bestätigen Sie, dass das Signal aus den Lautsprechern zu hören ist, und stellen Sie die Lautstärke wie gewünscht ein.

**MENU-Bildschirm (oberster Bildschirm)**

**[TUNING]**

**TUNING-Bildschirm**

**[D-CONTOUR]**

**D-CONTOUR-Bildschirm**

**[MODE]**

**MODE-Auswahlbildschirm**

**Wählen Sie einen der folgenden drei Modi aus.**

- **OFF:** Schaltet D-CONTOUR aus.
- **FOH/MAIN:** Hebt die Höhen und die Bässe an, so dass der Frequenzgang sich für den Einsatz als Hauptlautsprecher eignet.
- **MONITOR:** Verringert den Bassanteil, der ansonsten zu sehr zum Dröhnen neigen würde, wenn der Lautsprecher direkt auf dem Boden liegt. Dadurch sind die mittleren und hohen Frequenzanteile beim Einsatz als Bodenmonitore klar und deutlich zu hören.

**D-CONTOUR-Bildschirm**

**[DEPTH]**

**DEPTH-Auswahlbildschirm**

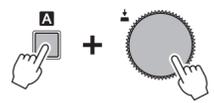
**Stellen Sie diesen Wert im Bereich von 1 bis 10 ein. Je größer der Wert, desto stärker erfolgt die Klangregelung.**

**MENU-Bildschirm (oberster Bildschirm)**

**HOME-Bildschirm**

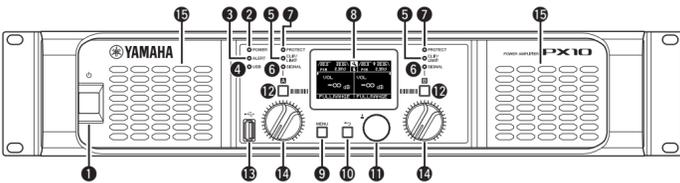
**HINWEIS**

- Um Kanal A stummzuschalten, drücken Sie gleichzeitig Taste [A] und den Hauptregler. Um die Stummuschaltung aufzuheben, drücken Sie nochmals gleichzeitig Taste [A] und den Hauptregler.
- Um Kanal B stummzuschalten, drücken Sie gleichzeitig Taste [B] und den Hauptregler. Um die Stummuschaltung aufzuheben, drücken Sie nochmals gleichzeitig Taste [B] und den Hauptregler.



# Bedienelemente und Funktionen

## Vorderes Bedienfeld



### 1 Netzaste

Schaltet das Gerät ein aus.

### 2 [POWER]-Anzeige

Leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

### 3 [ALERT]-Anzeige

Leuchtet auf, wenn eine Problem bei einem Gerät erkannt wird. Leuchtet so lange, bis das Problem geklärt ist.

### HINWEIS

Die Informationen zum Problem werden im Display angezeigt (E). Wenn Sie mit dem Hauptregler das Symbol I im HOME-Bildschirm auswählen, wird das Betriebsprotokoll aufgerufen.



### 4 [USB]-Anzeige

Leuchtet, wenn ein kompatibles USB-Flash-Laufwerk am [USB]-Anschluss eingesteckt wird.

Blinkt, wenn auf das USB-Gerät zugegriffen wird.

### ACHTUNG

Ziehen Sie das USB-Gerät nicht heraus, während die [USB]-Anzeige blinkt. Die Daten auf dem USB-Flash-Laufwerk könnten beschädigt werden oder verloren gehen.

### 5 [CLIP/LIMIT]-Anzeigen

Leuchten, wenn der Limiter aktiv wird, um den Verstärker und die Lautsprecher zu schützen, oder wenn das Eingangssignal der digitalen Schaltung einen Overflow oder am Verstärkerausgang ein Clipping erzeugt.

### 6 [SIGNAL]-Anzeigen

Leuchtet, wenn das Ausgangssignal höher als -60 dB vom maximalen Ausgangspegel (bei 8 Ohm) liegt.

### 7 [PROTECT]-Anzeigen

Leuchtet, wenn die Schutzschaltung aktiv ist.

### 8 Display

Zeigt Bedingungen des PX-Verstärkers und der Einstellmenüs an.

### 9 [MENU]-Taste

Drücken Sie diese Taste, um zum obersten Menübildschirm zu gelangen.

### 10 [←]-Taste (Zurück)

Drücken Sie diese Taste, um sich eine Menüebene höher oder nach vorherigen Display zu bewegen. Drücken und halten Sie diese Taste kurz, um zum obersten Menübildschirm zu gelangen.

### 11 Hauptregler

Drehen Sie an diesem Regler, um die Werte von Parametern zu ändern, und verschieben Sie die Cursorposition. Drücken Sie auf den Regler, um den eingestellten Wert einzugeben oder den ausgewählten Eintrag zu aktivieren.

### 12 Tasten [A]/[B]

Drücken Sie die Taste, um den Kanal (A oder B) auszuwählen, um die entsprechenden Parameter zu bedienen.

### HINWEIS

Drücken Sie den Hauptregler und die Taste [A], um den Stummenschaltungszustand von Kanal A zu ändern. Drücken Sie den Hauptregler und die Taste [B], um den Stummenschaltungszustand von Kanal B zu ändern.

### 13 [USB]-Anschluss

Schließen Sie ein USB-Flash-Laufwerk an, um Daten vom/vom PX-Verstärker zu übertragen.

### ACHTUNG

Wenn der Anschluss nicht verwendet wird, stecken Sie die mitgelieferte USB-Abdeckkappe auf, um den Anschluss zu schützen.

### 14 Volume-Regler

Stellt den Pegel von ∞ bis 0 dB ein.

### 15 Lufteinlässe

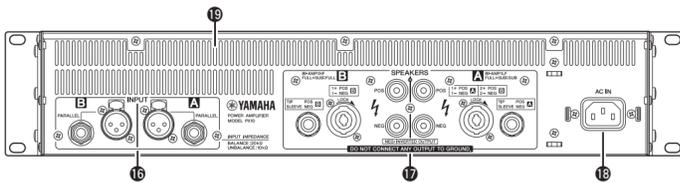
Lufteinlässe für den Lüfter. Achten Sie darauf, die Lufteinlässe nicht zu verstopfen/zuzustellen.

### HINWEIS

Die Einstellungen lassen sich so ändern, dass das Display und die Anzeigen sich automatisch ausschalten, wenn keine Bedienung erfolgt (Black-out-Modus). Informationen zum Black-out-Modus erhalten Sie im Referenzhandbuch zum PX10/PX8/ PX5/PX3.

Zum Schutz des Displays schaltet sich das Display auch ohne aktiven Black-out-Modus automatisch aus, wenn der PX-Verstärker 20 Minuten lang nicht bedient wurde. Um zu erreichen, dass das Display wieder leuchtet, drücken Sie einfach eine der Tasten am vorderen Bedienfeld, oder drehen Sie am Hauptregler.

## Rückseite



### 16 [INPUT]-Anschlüsse A/B

Es stehen die folgenden Anschlussarten für die beiden Kanäle A und B zur Verfügung.

- XLR-Eingangsbuchse
- Klinken-Eingangsbuchse

### HINWEIS

XLR- und Klinken-Eingangsbuchsen sind parallel angeschlossen. Stellen Sie daher sicher, dass die Zeit verwendet werden; die Signale beider Buchsen lassen sich nicht mischen.

### 17 [SPEAKERS]-Anschlüsse A/B

Ausgangsanschlüsse zu den Lautsprechern. Die folgenden drei Typen stehen zur Verfügung:

- Neutrik NL4MD speakON-Ausgangsanschluss
- Schraubklemmen-Ausgangsanschlüsse
- Klinken-Ausgangsbuchsen

### ! VORSICHT

Berühren Sie nicht die Anschlüsse oder Metallteile der Kabel, die mit den Anschlüssen verbunden sind.

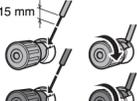
### ACHTUNG

- Wenn Sie Lautsprecher an mehreren Anschlüssen desselben Kanals anschließen, ist das Ergebnis ein Parallelanschluss. Stellen Sie sicher, dass die Gesamtimpedanz der angeschlossenen Lautsprecher nicht zu niedrig ist.
- Der PX-Verstärker verwendet BTL-Verstärkerschaltungen (Balanced Transformerless). Wenn Sie zwischen den beiden Anschlüssen der Kanäle A und B eine Verbindung bzw. Kontakt zwischen dem Anschluss und dem Gehäuse herstellen, kann dies einen Ausfall oder Fehlfunktion zur Folge haben. Achten Sie darauf, dass diese beiden Bauteile nicht in Kontakt miteinander kommen.

### ■ Verkabelung

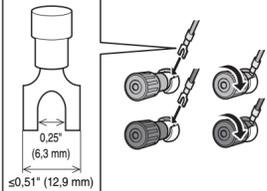
#### • Schraubklemmen-Ausgangsanschluss

- **Ohne Stecker**  
Entfernen Sie am Ende der Lautsprecherkabel ungefähr 15 mm des Kabelmantels und schieben Sie die freien Adern durch die Bohrungen in den entsprechenden Klemmen, und ziehen Sie die Klemmen gut fest, um sicheren Kontakt zwischen Adern und Klemmen herzustellen. Achten Sie stets darauf, dass die blanken Kabelenden nicht aus den Buchsen herausragen und das Gehäuse berühren (können).



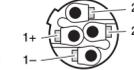
#### • Gabelkabelschuhe

Führen Sie die Gabelkabelschuhe von oben vollständig in die Öffnung ein, und ziehen Sie die Klemmen an.



#### • speakON-Anschluss

Verbinden Sie den speakON-Kabelstecker (Neutrik NL4) mit der Buchse, und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu arretieren.



#### Kanal A

Neutrik NL4	PX-Verstärker
1+	A+
1-	A-
2+	B+
2-	B-

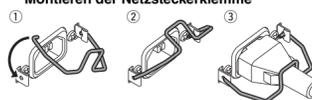
#### Kanal B

Neutrik NL4	PX-Verstärker
1+	B+
1-	B-
2+	(nicht angeschlossen)
2-	(nicht angeschlossen)

#### 18 AC-IN-Anschluss

Schließen Sie hier das beiliegende Netzkabel an. Schließen Sie das Netzkabel zuerst an den Anschluss am Verstärker an, und stecken Sie dann erst den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose. Sichern Sie das Netzkabel mit der Netzsteckerklemme, um ein versehentliches Herausziehen aus der Netzsteckbuchse zu verhindern.

#### Montieren der Netzsteckerklemme



#### 19 Luftauslässe

Auslassöffnungen für den Lüfter. Achten Sie darauf, die Luftauslässe nicht zu verstopfen/zuzustellen.

# VORSICHTS-MASSNAHMEN

## BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.

### ! WARNUNG

Beachten Sie stets die nachfolgend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen, um möglicherweise Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

#### Netzanschluss/Netzkabel

- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, biegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darauf treten, darüber stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Schließen Sie das Gerät nur an die auf ihm angegebene Spannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Geräts aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel bzw. den Netzstecker.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.
- Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Geräts, dass die von Ihnen verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, ist das Gerät nicht von der Stromversorgung getrennt, solange das Netzkabel nicht aus der Steckdose herausgezogen ist.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Geräts über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.
- Achten Sie darauf, eine geeignete Steckdose mit Sicherheitsleistung zu verwenden.

#### Öffnen verboten!

- Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

#### Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausgeschwappt und in Öffnungen hineinleiten könnten. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Gerät gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

#### Hörminderung

- Verwenden Sie Lautsprecher nicht über längere Zeit mit einer hohen oder unangenehmen Lautstärke, da dies bleibende Hörschäden verursachen kann. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Beim Einschalten Ihres Audiosystems sollten Sie das Gerät immer ALS LETZTES einschalten, um Hörminderung und Schäden an den Lautsprechern zu vermeiden. Aus dem gleichen Grund sollten Sie beim Ausschalten das Gerät immer ALS ERSTES ausschalten.

#### Brandschutz

Platzieren Sie keinerlei brennende Gegenstände oder offenes Feuer in Nähe des Geräts, da dies einen Brand verursachen kann.

#### Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken

- Wenn irgendeines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
  - Das Netzkabel oder der Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
  - Es werden ungewöhnliche Gerüche oder Rauch abgedornt.
  - Ein Gegenstand ist in das Gerät gefallen.
  - Während der Verwendung des Geräts kommt es zu einem plötzlichen Tonverlust.
  - Risse oder andere sichtbare Schäden treten am Gerät auf.Lassen Sie das Gerät dann von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal untersuchen oder reparieren.
- Wenn dieses Gerät fallen gelassen oder beschädigt wird, schalten Sie sofort den Netzschalter aus, ziehen den Stecker aus der Steckdose und lassen das Gerät von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.

### ! VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen beilinnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Gerät oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zudem sind Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

#### Netzanschluss/Netzkabel

- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Gerät oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dies beschädigt werden.
- **Aufstellort**
  - Stellen Sie das Gerät nicht an einer instabilen Position ab, wo es versehentlich umstürzen und Verletzungen verursachen könnte.
  - Blockieren Sie nicht die Lüftungöffnungen. Das Gerät hat Lüftungsschlitze an der Vorder-/Rückseite, um eine Überhitzung zu vermeiden. Legen Sie das Gerät insbesondere nicht auf die Seite oder auf den Kopf. Unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und u. U. das Gerät beschädigen oder sogar einen Brand auslösen.
- Europäische Modelle
  - Käufer/Anwenderinformationen nach EN55103-2:2009. Entspricht den Umgebungen: E1, E2, E3 und E4

- Beim Aufstellen des Geräts:
  - Bedecken Sie es nicht mit einem Tuch.
  - Stellen Sie es nicht auf einen Teppich oder eine Decke.
  - Sorgen Sie dafür, dass die Oberseite nach oben weist; stellen Sie es nicht auf den Seitenflächen oder umgekehrt auf.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht an einer beengten und schlecht belüfteten Stelle.
- Unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und das Gerät unter Umständen beschädigen oder sogar einen Brand auslösen. Achten Sie darauf, dass um das Gerät herum genügend Abstand ist: mindestens 40 cm darüber, 10 cm an den Seiten und 10 cm dahinter.
- Platzieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft gelangen könnte. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern, und verhindern Sie, dass Kinder ihre Finger in Gerätlüftungsschlitze stecken und sich versehentlich verletzen könnten.
- Entfernen Sie alle angeschlossenen Kabel, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Wenn das Gerät in einem Rack nach EIA-Standard montiert ist, lesen Sie sorgfältig den Abschnitt „Rack-Montage“ im PX10/PX8/PX5/ PX3-Referenzhandbuch. Eine unzureichende Belüftung kann zu Überhitzung führen und u. U. das Gerät beschädigen, Funktionsausfall zur Folge haben oder sogar einen Brand auslösen.

#### Verbindungen

- Bevor Sie das Gerät an andere elektronische Komponenten anschließen, schalten Sie alle Geräte aus. Bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten, achten Sie darauf, dass die Lautstärkeregler an allen Geräten auf Minimum eingestellt sind. Nichtbeachtung kann einen elektrischen Schlag, eine Hörminderung oder Geräteschäden zur Folge haben.
- Benutzen Sie zum Anschließen von Lautsprechern an den Lautsprecherbuchsen ausschließlich Lautsprecherkabel. Die Verwendung anderer Kabel kann einen Brand auslösen.

#### Wartung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät reinigen.

#### Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Ihre Hände in Spalten oder (Lüftungs-) Öffnungen am Gerät.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper (Papier, Plastik, Metall usw.) in Schlitze oder Öffnungen des Geräts (Lüftungsöffnungen) fallen. Falls dies passiert, schalten Sie sofort das Gerät aus und ziehen das Netzkabel aus der Steckdose, und lassen Sie den Verstärker von einem qualifizierten Yamaha-Techniker überprüfen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, lehnen oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät, legen Sie keine schweren Gegenstände darauf und üben Sie nicht mehr Kraft auf Tasten, Schalter oder Steckerverbinder aus als unbedingt erforderlich.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung und Änderungen am Gerät zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

PA\_de\_7

#### ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts, der Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

#### ■ Handhabung und Pflege

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Fernsehers, eines Radios, von AV-Geräten, eines Mobiltelefons oder anderer elektrischer Geräte. Andernfalls können durch das Gerät oder die anderen Geräte Störgeräusche entstehen.
- Setzen Sie das Gerät weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder lagsbür in einem Fahrzeug), um mögliche Gehäuseverformung, instabilen Betrieb oder Beschädigung der eingebauten Komponenten zu vermeiden.
- Bringen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi mit der Vorderseite in Berührung, da andernfalls das Bedienfeld verfärbt werden könnte.
- Der Verstärker verwendet eine Zwangsbelüftung, welche die Luft von der Gerätevorderseite ansaugt und an der Rückseite hinaus bläst. Bitte achten Sie darauf, nicht den Lufteinlass oder -auslass zu versperren.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes und weiches Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, Lösungsmittel oder Reinigungslüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.
- Im Gerät kann aufgrund von drastischen Änderungen der Umgebungstemperatur Kondensation auftreten – wenn das Gerät z. B. von einem Ort zum anderen transportiert oder die Klimaanlage ein- oder ausgeschaltet wird. Die Verwendung des Geräts bei aufliegender Kondensation kann Schäden verursachen. Wenn es Grund zur Annahme gibt, dass Kondensation aufgetreten sein könnte, lassen Sie das Gerät für mehrere Stunden ausgeschaltet, bis die Kondensation vollständig abgetrocknet ist.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht für andere Zwecke als zur Leistungsverstärkung für Lautsprecher.
- Schalten Sie stets die Stromversorgung aus, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Durch Ein-/Ausschalten in schneller Folge kann es zu Fehlfunktionen kommen. Nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet haben, warten Sie bitte mindestens fünf Sekunden, bevor Sie es wieder einschalten.

#### ■ Anschlüsse

- Die XLR-Buchsen sind wie folgt beschriftet (IEC60268 Standard): Pin 1: Masse, Pin 2: Signal (+) und Pin 3: kalt (-).
- Benutzen Sie ausschließlich Neutrik-NL4FC-Stecker zum Herstellen von speakON-Verbindungen.

#### Informationen

- **Informationen über die Funktionen/Daten, die zu diesem Produkt gehören**
  - Die in diesem Instrument verwendeten Bitmap-Schriften wurden von der Ricoh Co. Ltd. zur Verfügung gestellt und sind Eigentum dieses Unternehmens.
- **Über diese Anleitung**
  - Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen und LCD-Darstellungen dienen nur anschaulichen Zwecken.
  - Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.
  - Software kann ohne vorherige Ankündigung überarbeitet und aktualisiert werden.
- Die Pro-Audio-Website von Yamaha enthält eine Liste häufig gestellter Fragen (FAQ) mit Antworten. <http://www.yamahaproaudio.com/>

- Europäische Modelle
  - Käufer/Anwenderinformationen nach EN55103-2:2009. Entspricht den Umgebungen: E1, E2, E3 und E4

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung aller Elektrogeräte

Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EG bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgemäße Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

**[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]**  
Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

**[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]**  
Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_01a)

Die Einzelzeilen zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

#### NORTH AMERICA

**CANADA**  
Yamaha Canada Music Ltd.  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

**U.S.A.**  
Yamaha Corporation of America  
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park,  
CA 90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

#### CENTRAL & SOUTH AMERICA

**MEXICO**  
Yamaha de México, S.A. de C.V.  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San  
Jose Insurgentes, Delegación Benito  
Juárez, México, D.F., C.P. 03900  
Tel: +52-55-5804-0600

**ITALY**  
Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Italy  
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano),  
Italy  
Tel: +39-02-93577-1

**SPAIN/PORTUGAL**  
Yamaha Music Europe GmbH Iberica,  
Sucursal en España  
Ctra. de la Corona km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

**ARGENTINA**  
Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina  
Olga Cossetti 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-210-686168

**VENEZUELA**  
Yamaha Music de Venezuela, C.A.  
Av. Manzanares, C.C. Manzanares Plaza,  
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas,  
Venezuela  
Tel: +58-212-943-1877

**PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES**  
Yamaha Music Denmark,  
Yamaha Music Latin America, S.A.  
Edif. Torre Banco General, Piso 7,  
Urbanización Marbella, Calle 47 y  
Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

**DENMARK**  
Yamaha Music Denmark,  
Filial of Yamaha Music Europe  
GmbH, Tyskland  
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg,  
Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

**NORWAY**  
Yamaha Music Europe GmbH  
Germany –  
Norwegian Branch  
Korv Næringspark 1, 1332 Osterås,  
Norway  
Tel: +47-6716-7800

**RUSSIA**  
Yamaha Music (Russia) LLC  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya  
street, Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

**OTHER EUROPEAN COUNTRIES**  
Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingern,  
Germany  
Tel: +49-4101-303-0

**SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN**  
Yamaha Music Europe GmbH,  
Rellingern,  
Switzerland  
Seefelderstrasse 94, 8008 Zurich,  
Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

**AUSTRIA/BULGARIA**  
Yamaha Music Europe GmbH Branch  
Austria  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

**CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA**  
Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

**POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA**  
Yamaha Music Europe GmbH  
Sp. z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

**AFRICA**  
Yamaha Music Gulf FZE  
JAFZA-16, Office 512, P.O. Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

**MIDDLE EAST**  
Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul  
Şubesi  
Maslak Meydanı Sokak, Spring Gie Plaza  
Bagimsiz Böl. No:3, Sarıyer Istanbul,  
Turkey  
Tel: +90-212-999-8010

**EUROPE**  
Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingern,  
Germany  
Tel: +49-4101-303-0

**THAILAND**  
Siam Music Yamaha Co., Ltd.  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2632

**VIETNAM**  
Yamaha Music Vietnam Company  
Limited  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203  
Cao Hai Quang, Thanh Tam St., Ward 4,  
Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

**OTHER ASIAN COUNTRIES**  
Yamaha Corporation  
Sales & Marketing Division  
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku,  
Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

#### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O. Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

**THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**  
Yamaha Music & Electronics (China)  
Co.,Ltd.  
2F, Yunchadasha, 1818 Xinzha-Ju,  
Jingang-qu, Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

**INDIA**  
Yamaha Music India Private Limited  
Spazedge Building, Ground Floor,  
Tower A, Sector-47, Gurgaon- Sohna  
Road, Gurgaon-122002, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

**INDONESIA**  
PT. Yamaha Music Indonesia  
(Distributor)  
Yamaha Music Center